

C-328

First Session, Thirty-seventh Parliament,
49-50 Elizabeth II, 2001

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-328

An Act to amend the Criminal Code (theft over \$100,000)

First reading, April 4, 2001

MR. BENOIT

C-328

Première session, trente-septième législature,
49-50 Elizabeth II, 2001

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-328

Loi modifiant le Code criminel (vol de plus de 100 000 \$)

Première lecture le 4 avril 2001

M. BENOIT

SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* by establishing a maximum punishment of fourteen years for the offences of:

- (a) theft over \$100,000, and
- (b) bringing into Canada any property that was obtained by theft.

SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* par l'établissement d'une peine maximale de quatorze ans pour les infractions suivantes :

- a) vol de plus de 100 000 \$; et
- b) le fait d'apporter au Canada des objets obtenus par vol.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire
at the following address:

<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »
à l'adresse suivante:

<http://www.parl.gc.ca>

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-328

PROJET DE LOI C-328

An Act to amend the Criminal Code (theft
over \$100,000)

Loi modifiant le Code criminel (vol de plus de
100 000 \$)

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consente-
ment du Sénat et de la Chambre des commu-
nes du Canada, édicte :

**1. Paragraph 334(a) of the *Criminal Code*
is replaced by the following:**

**1. L'alinéa 334a) du *Code criminel* est
5 remplacé par ce qui suit :**

(a) is guilty of an indictable offence and
liable to imprisonment

a) est coupable d'un acte criminel et
passible :

(i) for a term not exceeding fourteen
years, where the value of what is stolen
exceeds one hundred thousand dollars, 10
or

(i) d'un emprisonnement maximal de
quatorze ans, si la valeur de ce qui est
volé dépasse cent mille dollars, 10

(ii) for a term not exceeding ten years,
where the property stolen is a testamen-
tary instrument or the value of what is
stolen exceeds five thousand dollars but 15
does not exceed one hundred thousand
dollars; or

(ii) d'un emprisonnement maximal de
dix ans, si le bien volé est un titre
testamentaire ou si la valeur de ce qui est
volé est supérieure à cinq mille dollars
mais ne dépasse pas cent mille dollars; 15

**2. Section 357 of the Act is replaced by the
following:**

**2. L'article 357 de la même loi est
remplacé par ce qui suit :**

357. Every one who brings into or has in 20
Canada anything that he has obtained outside
Canada by an act that, if it had been committed
in Canada, would have been the offence of
theft or an offence under section 342 or 354,
is guilty of an indictable offence and liable

357. Quiconque apporte ou a au Canada une
chose qu'il a obtenue à l'étranger au moyen
d'un acte qui, s'il avait été commis au Canada, 20
aurait constitué une infraction de vol ou une
infraction aux termes des articles 342 ou 354
est coupable d'un acte criminel et passible :

(a) in the case of the offence of theft, to a
term of imprisonment not exceeding four-
teen years; or

a) d'un emprisonnement maximal de qua-
torze ans, dans le cas d'une infraction de 25
vol;

(b) in the case of an offence under section
342 or 354, to a term of imprisonment not 30
exceeding ten years.

b) d'un emprisonnement maximal de dix
ans, dans le cas d'une infraction aux termes
des articles 342 ou 354.

Bringing into
Canada
property
obtained by
crime

Apporter au
Canada des
objets
criminelle-
ment obtenus

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Available from:
Public Works and Government Services Canada — Publishing,
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente:
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,
Ottawa, Canada K1A 0S9

